

韩国庆熙大学韩国语经典教材系列

外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列

MP3版

新标准 韩国语

한국어

同步练习册

中级上

金重燮(韩) 李定喜(韩)

张美掇(韩) 崔文硕(韩)

李晓明

著
译

外语教学与研究出版社

韩国庆熙大学韩国语经典教材系列
外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列

MP3版



新标准 韩国语

한국어

同步练习册

中级上

金重燮(韩) 李定喜(韩)

张美掇(韩) 崔文硕(韩)

李晓明

著
译

外语教学与研究出版社
北京



图书在版编目(CIP)数据

新标准韩国语同步练习册: MP3 版. 中级. 上 / (韩) 金重燮等著; 李晓明译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009. 7

(外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列)

ISBN 978-7-5600-8783-2

I. 新… II. ①金… ②李… III. 朝鲜语—习题 IV. H55-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 112782 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游外语网

www.2u4u.com.cn

外研社全新推出读者增值服务网站, 独家打造双语互动资源

欢迎你:

- 随时检测个人的外语水平和专项能力
- 在线阅读外语读物、学习外语网络课程
- 在线观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座
- 下载外语经典图书、有声读物、学习软件、翻译软件
- 参与社区互动小组, 参加线上各种比赛和联谊活动
- 咨询在线专家, 解答外语学习中的疑难

此外, 你还可以通过积累购书积分, 兑换图书、电子书、培训课程和其他增值服务……

你有你“优”, 你的优势就是你的拥有。即刻登录, 抢先体验!

出版人: 于春迟

责任编辑: 尚明明

封面设计: 孙莉明

版式设计: 韩晓梦

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京市鑫霸印务有限公司

开本: 787×1092 1/16

印张: 14.5

版次: 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5600-8783-2

定价: 37.90 元 (含 MP3 光盘一张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 187830001

韩国庆熙大学国际教育学院出版新标准韩国语初级至高级全套六册韩国语教材时曾经承诺，为了提高主教材的使用效率，必将会编写出一套供教师和学习者使用的同步练习册。而今新标准韩国语同步练习册出版面世，这个诺言也终于得以实现。

本套同步练习册与主教材相辅相成，“以沟通为中心的教学法，以学习者活动为中心进行综合教学”的教学理念贯穿始终，收录了多种多样的词汇和语法练习，旨在提高学习者语言的准确性。为了给学习者编写出一套以学习者为中心的同步练习册，我们在内容和结构方面也做了精心的安排：结构系统，便于学习者进行练习和自测。大量插图和韩国文化元素的融入，使学习者在学习语言知识的同时，可以饶有兴趣地理解韩国文化。而对于需要教辅材料的教师来说，本练习册也可以起到辅助教材的作用。

提高教育质量，优秀的教师和优秀的教学资源是必不可缺的。新标准韩国语主教材出版之后，针对韩国语学习者的同步练习册又得以发行，我的心中感慨万千。仅在十几年前，市面上的韩国语教学材料还不像现在这样丰富。与其他语言教育相比，韩国语教育依然是任重而道远。能为开发韩国语教材和促进韩国语教学环境的改善尽到一点微薄之力，我感到十分高兴。庆熙大学国际教育学院向您承诺：今后将继续为开发满足韩国语学习者各种要求的教学材料，提高韩国语教学质量，以及改善韩国语教学环境而竭尽全力。

最后，向一直都为韩国语教育给予关心和鼎力支持的庆熙大学金炳默校长、前校长赵正源先生、国际教育学院前院长安荣洙先生表示感谢。同时还要借此机会向为提高韩国语教学质量而不辞辛苦的韩国语教师们，以及为编写该套教材倾注心血的各位编者表示感谢。

韩国庆熙大学国际教育学院院长

金重燮

2009年6月24日

使用说明

① 本练习册的编写特色如下:

- ◎ 本书作为韩国庆熙大学《新标准韩国语》中级教材的配套练习册, 可以让学生自己练习时使用。
- ◎ 本教材包含了基本练习和拓展提高练习两部分内容, 方便不同水平的学生自学用书。
- ◎ 本书在内容构成上, 以帮助学生正确使用单词和语法等基础知识的练习为主。通过这些练习可以弥补以交际能力为重点的主教材的一些不足。
- ◎ 为了提高学生的交际能力, 本书还添加了在各种场景中的会话练习。
- ◎ 为了便于学生理解, 本书还提供了与学习内容相关的视觉材料。
- ◎ 在本书的整体脉络中, 很自然地穿插介绍了主教材中没有涉及到的词汇、常用语句和韩国文化, 可以提高学生的学习兴趣。

② 本练习册中级由上、下两册组成。每册的结构如下:

	中级上	中级下
前言	前言	
使用说明	教材使用方法	
目录	1~8课教材结构图	1~8课教材结构图
课文	1~8课	1~8课
附录	标准答案	
	听力原文及译文	
	附听力MP3	

- ③ 每课都由어휘 I, 문법, 듣고 말하기, 읽기 I·II, 어휘 I·II, 쓰기 I·II, 형성평가, 관련 어휘等部分构成, 并按此顺序排列。为了提高本教材的利用效率, 下面介绍一下本教材的构成和使用方法。

어휘

어휘 I 部分在会话脉络中再现了学习主教材每课的主题和功能时必要的核心词汇和

重要的常用语句等，有利于学生对这些内容的理解和拓展。어휘 II 部分设置了词汇连线、找主题词、连接意思相符的词汇等各种形式的练习，让学生能够灵活运用在主教材中学到的基础词汇。

문법

本教材中语法条目的排列顺序与主教材相同，学生可以很容易地找到相关内容并加以练习。通过与实际会话场景相似的、非常易于掌握的简短对话，学生可以达到灵活运用和练习语法点的目的。

듣고 말하기

由以口语为主的对话构成，包含了在主教材中学到的主题、功能和语法内容，学生可以在会话练习时使用。在听完对话录音、练习完句型和发音之后，学生可以通过简答题和选择题来确认自己所听的内容。此外，本教材在正文下面还附有听力原文，学生可以把它应用到实际会话场景中，以进行有益的口语练习。

읽기

提供了与主教材每课主题相关的文章，让学生可以在这些文章脉络中理解在主教材中学过的词汇、语法和常用语句等。此外，通过这些反映实际生活的课文内容，学生还可以从中获得间接经验。

쓰기

쓰기 I 部分由与主教材主题、功能相关的书写词汇·语法、造句、完成文章等基本写作内容构成。쓰기 II 部分是쓰기 I 部分的拓展，通过问答形式和渐进式作文方式，让学生能够完成一篇与主题相符的文章。

형성 평가

每课都有学习效果测验，以考试题形式出现，学生可以自己检验所学过的内容，以弥补不足。测验中，听力部分 10 题、词汇部分 5 题、语法部分 10 题、阅读部分 5 题，共 30 题。

관련 어휘

整理、提示与每课主题、功能相关的核心词汇和重要常用语句，以帮助学生理解其词义或语义。

- ④ 本教材添加了附录，便于学生自学。对于能够提示答案的部分，附录中都提供了标准答案；附录中还对听力原文进行了汇总，并按正文部分中每课的排列顺序排列，另提供了相应的译文。

教材结构

	제1과 첫인상	제2과 취미	제3과 직장 생활	제4과 환불
기능	- 인물 묘사하기 - 성격 설명하기 - 친구 소개하기	- 취미 소개하기 - 반말로 이야기하기 - 일의 목적 서술하기	- 자기 소개하기 - 설문 조사 실시 및 결과 발표하기 - 장래 설계하기	- 교환 및 환불하기 - 도움 요청하기 - 시장 추천하기
어휘	- 인상 관련 어휘 - 면접 관련 어휘	취미 관련 어휘	- 지위 관련 어휘 - 직장 생활 관련 어휘	- 실(實) - 들다
문법	-느라고, -(으)ㄴ 지, -게 되다, -(ㄴ/는)다면, -에 대해(서), -(으)며, -게, (마치) -처럼, -적, -아/어 가다 /오다	반말, -(으)ㄴ 줄 알 다/모르다, -기는 하 지만, -는중이다/ -중이다, -아/어 보 이다, -(으)면서, -는 데, -을/를 통해서, -기 위해서, -(이)나	-나 보다/-(으)ㄴ가 보다, -네요, -잖아 요, -았었/있었-, -아/어 놓다/두다, (아무리) -아/어도, -자마자, -(으)ㄴ/ 는지 (알다/모르다), -(으)ㄴ/는 만큼/ -만큼	-는 바람에, 얼마 나 -(으)ㄴ지 모르 다, -더군요, -(으)ㄴ까 하다, -거든요, 아무 -도 /아무 -(이)나, -나요?/ -(으)ㄴ가 요?, -에 따르면, -에 비해(서)
발음	ㅡ/ㅏ	ㅈ/ㅊ	연음법칙	된소리되기
듣고 말 하기	친구들의 첫인 상	취미 생활과 취미 생활의 필요성	직장에서의 첫인사	교환·환불하기
읽기	- 사람은 첫인상 만으로 알 수 없 다? - 신입 사원의 성 공적인 첫인상 만들기	- 장수와 취미 생활 - 자전거 백 배 즐 기	- 직업의 조건 - 보다 즐거운 직장 생활 만들기	피해사례(서적, 음 반, 교재/자동차 대 여/여행)
쓰기	- 문장 완성하기 - 친구 소개	- 문장 짓기 - 나의 취미	- 인터뷰하고 글 쓰 기 - 내가 갖고 싶은 직 업	- 순차적 글쓰기 - 우리 나라의 시장

	제5과 날씨와 생활	제6과 여행	제7과 정보	제8과 편지
기능	▪ 안내 방송 이해하기 ▪ 일기 예보 보고 계획 세우기 ▪ 인용문을 이용하여 들은 내용 전하기	▪ 광고 보고 여행지 결정하기 ▪ 비행기 표 예매하기 ▪ 여행에 관한 보고서 작성하기	▪ 충고 및 조언하기 ▪ 도서 대출하기 ▪ 인터넷 정보 찾기	▪ 축하 카드 쓰기 ▪ 우편 배달 방법 비교/대조하기 ▪ 정보 전달 매체의 장단점 주장하기
어휘	▪ 날씨 관련 어휘	▪ 여행 관련 어휘	▪ 컴퓨터 관련 어휘 ▪ 화(化)	▪ 불(不) ▪ 부(不)
문법	-던, -아/어지다, -라고 하다, -(ㄴ/는)다고 하다, -냐고 하다/묻다, -(으)ㄴ/는걸 보니까, -(으)ㄴ/는정도이다, ㅅ 불규칙, -(으)로 인해(서), -만에	-다니요?, -(으)ㄴ만하다, -더라고요, -(으)ㄴ/는데다가, -아/어가지고, -에 따라(서), -(으)므로, -껏	-(으)라고 하다, -자고 하다, -(으)ㄴ텐데, -는대로, -기만 하면(되다), -에 의해(서), 피동, 사동	-(으)ㄴ/는 김에, -(ㄴ/는)다고들하다, -더라도, 어차피, -(으)니까, -에다가, -(으)로는 -이/가 그만이다, -더러/보고, -만 하다, -고 나서, -는 한
발음	거센소리되기	구개음화	‘ㅎ’묵음	ㅂ/ㅍ/ㅃ
듣고 말하기	▪ 날씨와 인간 생활	▪ 여행 경험 이야기하기	▪ 정보 매체 이용	▪ 편지
읽기	▪ 날씨와 마케팅 ▪ 오늘 내가 감기에 걸릴 가능성은?	▪ 여행의 의미 ▪ 각국의 주말 연휴 시대	▪ 정보화 사회 ▪ 인터넷 정보 사냥	▪ 각종 초대장 ▪ 선생님께
쓰기	▪ 계절별 특징 및 날씨 소개문 쓰기 ▪ 내가 좋아하는 계절	▪ 자기 나라 소개하기 ▪ 잊을 수 없는 여행	▪ 글 완성하기 ▪ 정보의 중요성	▪ 답장 쓰기 ▪ 사랑하는 부모님께

登場人物



타나카 나오키, 빌리 화이트, 신한수, 이민정, 김영철



타나카 나오키

일본 도쿄에서 온 여학생.
경희대학교에서 한국어를
배우고, 대학원에 진학하여
국제 관계를 전공하고 있다.



빌리 화이트

미국 뉴욕에서 온 청년.
나오키와 함께 한국어를 배
웠고, 지금은 광고 회사에
취직하여 해외 홍보를 담당
하고 있다.



신한수

나오키의 대학원 선배.
후배들에게 관심이 많은
자상한 성격으로, 부인과
딸이 있다.



이민정

나오키의 대학원 친구.
모형 만들기과 여행을 좋아
하며, 나오키의 대학원 생
활을 많이 도와 주고 있다.



김영철

빌리의 직장 동료.
일을 아주 잘하지만 건망
증이 있어서 물건을 잃어
버린다.

目录

제1과 첫인상 1

제2과 취미 24

제3과 직장 생활 48

제4과 환불 72

제5과 날씨와 생활 94

제6과 여행 120

제7과 정보 144

제8과 편지 166

모범 답안 188

듣기 지문 및 번역 208

제 1 과 첫인상

어휘 1

1. 다음은 인상에 대해서 이야기할 때 쓰는 말입니다. 어떤 뜻인지 알아보고 빈 칸에 알맞은 말을 찾아 쓰십시오.



보기 인상이 나쁘다 인상이 좋다 인상을 받다
 인상을 펴다 인상을 주다 인상을 쓰다

- 1) 오늘은 한국어 수업을 처음 시작하는 날입니다. 우리반 친구들 모두 _____ 사람도 있지만 아마 마음은 착한 사람일 것입니다.
- 2) 사람들은 대부분 기분이 나쁘면 _____. 하지만 기분이 좋아지면 다시 _____.
- 3) 항상 웃고 있는 사람은 다른 사람들에게 어떤 _____? 여러분은 그런 사람에게서 어떤 _____?

🔍 인상이 깊다, 인상에 남다

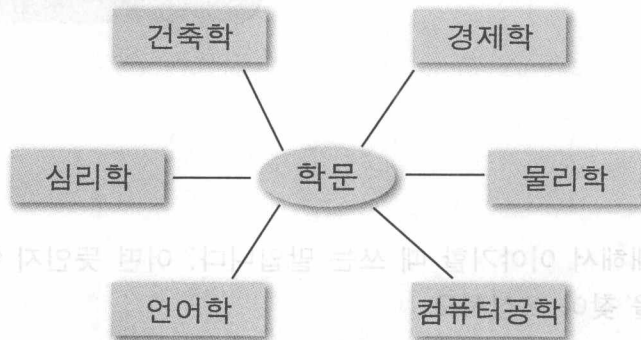
2. 다음은 면접에 대해서 이야기할 때 쓰는 말입니다. 어떤 뜻인지 알아보고 빈 칸에 알맞은 말을 찾아 쓰십시오.



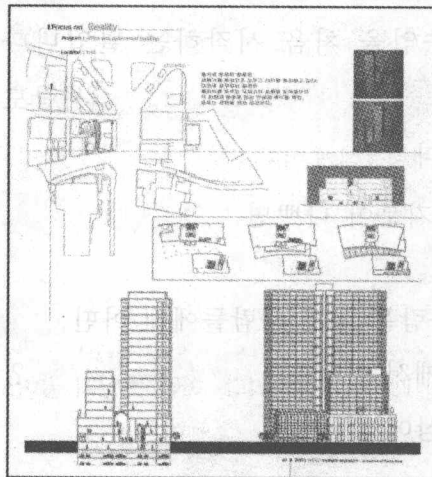
보기 면접을 보다
 면접에 붙다
 면접에(서) 떨어지다

- 1) 회사에서 신입 사원을 뽑을 때 여러 가지 시험이 있습니다. 모든 회사마다 마지막에는 _____.
- 2) _____ 기 위해서는 첫인상이 중요합니다.
- 3) 면접을 보는 동안 자신이 하고 싶은 말을 제대로 못하면 _____.

3. 다음에 제시한 단어는 학문의 종류입니다. 어떤 것을 연구하는 학문인지 알아보고 빈칸에 알맞은 말을 찾아 쓰십시오.



1) 건축물과 관계가 있는 이론이나 기술을 연구하는 학문을
이라고 합니다.



2) 인간이 사용하는 언어를 연구하고 그 특징을 밝히는 학문을
이라고 합니다.

3) 인간의 경제 활동을 연구하는 학문을
이라고 합니다.

4) 컴퓨터와 관계가 있는 이론이나 기술을 연구하는 학문을
이라고 합니다.

5)
은 물질의 구조와 특성을 수학적이고 과학적으로 연구하는 학문입니다.

6)
은 인간이나 동물의 생각과 행동을 연구하는 학문입니다.

문법

1 동작동사 **느라고**

1. 어떤 일을 했기 때문에 그 시간에 다른 일을 하지 못했습니다. 그래서 좋지 못한 결과가 생겼습니다. '-느라고'를 사용하여 다음 두 문장을 연결하십시오.

1) 텔레비전을 보다 / 늦게 자다

⇒ 텔레비전을 보느라고 늦게 잤어요.

2) 책을 읽다 / 밤을 새우다

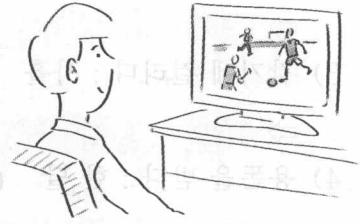
⇒

3) 음악을 듣다 / 부르는 소리를 못 듣다

⇒

4) 친구 전화를 기다리다 / 외출도 못하다

⇒



2. 지금 그 일을 왜 합니까? 그 일을 하는 목적을 <보기>에서 골라 대화를 완성하십시오.

보기

좋은 집을 구하느라고

다이어트를 하느라고

돈을 찾느라고

필요한 책을 찾느라고

1) 가 : 점심시간에 어디 갔다 왔어요?

나 : 돈을 찾느라고 은행에 갔다 왔어요.

2) 가 : 왜 그것밖에 안 먹어요?

나 : 조금씩만 먹고
있어요.

3) 가 : 집은 구하셨어요?

나 : 아니요. 아직 돌
아보고 있어요.

4) 가 : 어디 가세요?

나 : 도서관에 가요.



2 동사 (으)ㄴ지

1. 그 일을 한 후 지금까지 얼마나 지났습니까? ‘-(으)ㄴ 지 (시간) 되다/지나다/흐르다’를 사용하여 이야기해 보십시오.

1) 그 친구를 만나다 : 일주일

⇒ 그 친구를 만난 지 일주일 됐어요.

2) 밥을 먹다 : 두 시간

⇒

3) 감기에 걸리다 : 사흘

⇒

4) 용돈을 받다 : 한 달

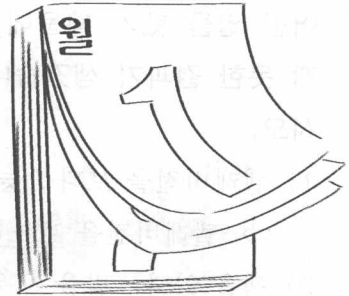
⇒

5) 테니스를 하다 : 한참

⇒

6) 취직하다 : 얼마 안 되다

⇒



2. 다음 질문에 대답하십시오.

1) 가 : 한국에 온 지 얼마나 됐어요?

(일주일)

나 : 일주일쯤 됐어요.

2) 가 : 그 회사에 다닌 지 얼마나 됐어

요? (삼 개월)

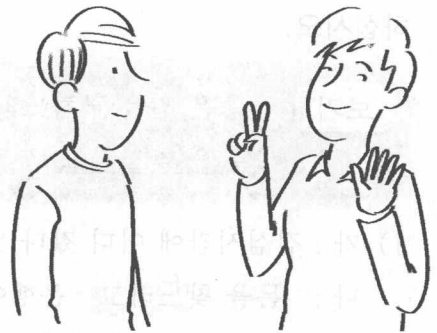
나 :

3) 가 : 운전한 지 얼마나 됐어요? (십 년)

나 :

4) 가 : 이사한 지 얼마나 됐어요? (얼마 안 되다)

나 :



③ 동작동사 게 되다

- 어떤 상황이나 조건 때문에 자연스럽게 일어나는 변화를 이야기하려고 합니다. '-게 되다'를 사용하여 문장을 완성하십시오.

1. 날씨가 더우면 (에어컨을 켜다)

⇒ 날씨가 더우면 에어컨을 켜게 돼요.

2. 갑자기 돈이 생기면 (필요 없는 물건을 사다)

⇒

3. 모르는 말도 자주 들으면 (알다)

⇒

4. 부모님이 보고 싶을 때는 (사진을 보다)

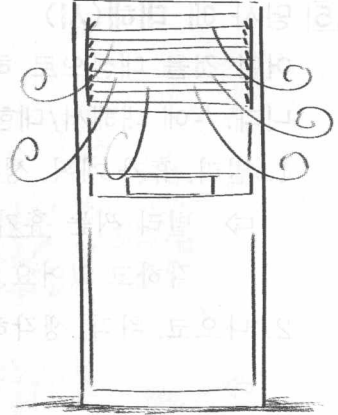
⇒

5. 비가 와서 (여행을 연기하다)

⇒

6. 준비를 못 해서 (시험에 떨어지다)

⇒



④ 동사 (ㄴ/는)다면

- 아직 일어나지 않은 일을 생각하고, 그런 상황에서 할 수 있거나 생길 수 있는 일을 이야기하려고 합니다. '-(ㄴ/는)다면'을 사용하여 다음 두 문장을 연결하십시오.

1. 대통령을 만나다 / 같이 사진을 찍다

⇒ 대통령을 만난다면 같이 사진을 찍고 싶어요.

2. 우리 반 친구들과 같이 노래방에 가다 / 정말 재미있다

⇒

3. 다시 태어나다 / 남자보다는 여자가 되다

⇒

4. 약속 시간이 기억나지 않다 / 수첩을 찾아보다

⇒

5. 품질만 좋다 / 비싸도 괜찮다

⇒



6. 내가 영화 감독이다 / 이 소설을 영화로 만들다

⇒ 이 소설을 영화로 만들다

5 명사 에 대해(서)

○ 어떤 것을 대상으로 하여 생각하거나 행동하고 있는 것을 이야기하려고 합니다. '-에 대해서/대한'을 사용하여 문장을 만드십시오.

1. 빌리, 휴가 계획, 생각하고 있다

⇒ 빌리 씨는 휴가 계획에 대해서 생각하고 있어요.

2. 나오코, 취직, 생각하고 있다

⇒

3. 민정, 한국 역사, 공부하고 있다

⇒

4. 빌리, 한국 문화, 강의를 듣고 있다

⇒

5. 한수, 컴퓨터, 책을 보고 있다

⇒

6. 영철, 호텔 경영, 보고서를 쓰고 있다

⇒



6 상태동사 게

○ <보기>에서 알맞은 말을 골라 대화를 완성하십시오.

보기

늦게

따뜻하게

싸게

크게

짧게

행복하게

1. 가 : 결혼을 축하합니다.

나 : 감사합니다. 행복하게 살겠습니다.

2. 가 : 영철 씨, 왜 그렇게 머리가 짧아요?

나 : 날씨가 너무 더워서 잘랐
어요.



3. 가 : 나오코 씨, 옷이 정말 멋있네요. 얼마 주고 샀어요?

나 : 별로 안 비싸요. 샀어요.

4. 가 : 오늘 왜 지각했어요?

나 : 죄송합니다. 어젯밤에 잠이 안 와서 잤어요.

5. 가 : 추우니까 입을세요.

나 : 네, 알겠습니다.

6. 가 : 민정 씨, 목소리가 너무 작아요. 이야기하세요.

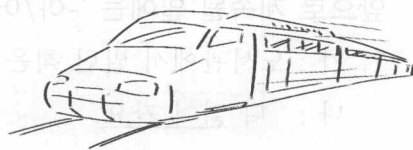
나 : 네, 알겠습니다.

7 동사 (으)며

○ 다음은 두 가지 행동이나 특성을 가지고 있습니다. '-(으)며'를 사용하여 문장을 완성하십시오.

1. 고속전철 (빠르다 / 안전하다)

⇒ 고속전철은 빠르며 안전합니다.



2. 그 가수의 목소리 (깨끗하다 / 맑다)

⇒

3. 에디슨 (과학자이다 / 발명가이다)

⇒

4. 빌리 씨 (웃다 / 말하다)

⇒

8 (마치) 명사 처럼

○ 다음 사람들은 어떤 특징이 있을까요? 그와 비슷한 특징을 가지고 있는 주변 사람들을 '-처럼'을 사용하여 소개해 보세요.

1. 농구 선수 : 농구 선수처럼 키가 커요.

2. 인형 :

3. 모델 :

4. 아이 :

5. 아인슈타인 :

6. 영화 배우 :

